

BÚTOR- KÉZIKÖNYV

VOGLAUER MINŐSÉGBIZTOSÍTÁSI PECSÉT
ÁPOLÁSI ÉS KEZELÉSI ÚTMUTATÓ



VOGLAUER

Díjak
 Elszíneződés
 Allergia (lásd még: Optimális szobaklíma)
 Felállítás és elhelyezés
 Fürdőszobabútorok
 Használati útmutató
 Terhelhetőség
 Szerelvények és karbantartás
 A bútorok rendeltetésszerű használata
 Betonfelület
 Corian (akrilkő)
 Meghajlás
 Elektromos készülékek és alkatrészek, valamint ártalmatlanítás
 Energiafogyasztási címkézés
 Színbeli és strukturális eltérések a természetes fánál
 Funkcionális elemek
 Padlóvédelem
 Garancia
 Olajozott felületek
 Szag
 Szavatosság
 Általánosságban az üvegről
 Fafajták
 Faalapú anyagok
 LED világítás
 Bőr
 Színtartósság (sárgulás)
 Lóden
 Fémfelület
 Fém, sötét galvanizált matt
 Fém alkatrészek
 Szerelési útmutatók
 Optimális szobaklíma
 Újrahasznosítás
 Kómosdó - grafit & mészke
 Kódíszítés
 Select, Curl, Chalet és Vintage szövet
 Asztalok
 Szállítás
 Tip On
 Panaszkezelési eljárás
 Környezetbarát gyártás a Voglauer-nél
 Falhoz rögzítés szerelési útmutató alapján
 Voglauer minőségbiztosítási pecsét

4-5

6-7

8-15

16-17

17

18

19

20-25

25-27

29-31

32-33

34-35

35

36-42

43-46

47-49

50-52

53

Tisztelt Vásárlónk!

Köszönjük, hogy a Voglauer minőségi termékét választotta. Valódi osztrák kézműves munka került az otthonába.

A Voglauer már több mint 80 éve híres a természetes nyersanyagok feldolgozása során alkalmazott precíz kézműves munkájáról, amely a környezet védelmére összpontosít.

A Voglauer számára a természetbarát gyártás például azt jelenti, hogy az összes fahulladékot CO₂ semlegesen, pelletként újrahasznosítjuk az üzem fűtésére, a természetes vízenergia pedig a saját vízerőműből származik.

A Voglauer a nyersanyagokat fenntartható erdőgazdálkodásból szerzi be. A fa elsősorban osztrák erdőkből származik. A fa természetes textúrája és mintázata a minőségi felületkezeléssel kombinálva visszahozza a fa eredetiségét az otthonokba.

A fa felületét természetes nyersanyagokkal és olajokkal kezeljük – olyan minőségi termékekkel létrehozva, amelyek környezetbarát és ökológiai szempontból egyenértékűek a biotermékekkel.

A következő oldalakon útmutatásokat és tippeket talál a Voglauer bútorok megfelelő ápolásához a hosszú élettartam érdekében.

Fontos: Figyelmesen olvassa el ezt a tájékoztatót, és őrizze meg! Nem vállalunk felelősséget a használati és ápolási utasítások figyelmen kívül hagyása, ill. helytelen használat esetén. Vegye figyelembe az itt található fontos termékinformációkat.

Reméljük, örömmel használja majd az új bútorát!



Peter Grünwald
 ügyvezető

A bútorkézikönyv korlátozott terjedelme miatt nem tárgyal kérdésekkel vagy speciális esetekkel kapcsolatban kérjük, forduljon bútorforgalmazójához.

TANÚSÍTVÁNYOK ÉS MINŐSÉG- JELZÉSEK

INNOVATÍV, A KÖRNYEZETVÉDELEMEL TÖRŐDŐ VÁLLALAT



Az **OSZTRÁK ÖKOCÍMKE** a környezetbarát termékek és szolgáltatások garanciája.

- Nyersanyag- és energiafogyasztás
- Kibocsátások
- Ellenőrzött összetevők
- Ártalmatlanítás / újrahasznosítás
- Csomagolás
- Minőség, hosszú élettartam, biztonság
- Értékesítés és szállítás
- Kizárólag környezetvédelmi szempontból minősített beszállítók



A **KLÍMASZÖVETSÉG** Európa legnagyobb önkormányzati éghajlatvédelmi hálózata, amely 18 ország több mint 1600 önkormányzatát tömöríti. A szövetség célja a klímavédelem és az esőerdők megőrzése.

- A légkondicionálás tudatos elkerülése a jól átgondolt szellőztetésnek köszönhetően
- A gyártási területeken max. 18-20 °C hőmérséklet
- Saját vízerőmű a saját termelés részleges ellátására
- Az energia megújuló energiaforrásokból származik
- Példaértékű mobilitási menedzsment – számos munkavállalói utat céges járművekkel tesznek meg.



A Német Bútorminőségi Szövetség (Deutsche Gütegemeinschaft Möbel e.V. - DGM) elkötelezett a biztonság és az egészség iránt. A DGM **„ARANY M” (GOLDENES M)** minőségjelzését csak olyan bútorok kaphatják meg, amelyeket szigorú ellenőrzésnek vetettek alá. Stabílnak, biztonságosnak, tartósnak és jól kidolgozottaknak kell lenniük. Ezenkívül nem tartalmazhatnak az egészségre veszélyes összetevőket.

- Ellenőrzött minőség
- Garantált biztonság
- Egészséges lakás



A **„LEITBETRIEBE AUSTRIA”** üzleti platform az ország 1000 példaértékű vállalatát díjazza. A legfontosabb kritériumok a vállalatok belüli innováció, a fenntarthatóság és a társadalmi felelősségvállalás.

TANÚSÍTVÁNYOK ÉS DÍJAK

	2021	Quality Award: TOP márka 2021
	2019	Iconic Award 2019 Winner: „V-Aura” székek
	2018	Iconic Award 2018 Selection – Innovatív belsőépítész: „V-Quell”
	2018	Iconic Award 2018 Winner – Innovatív belsőépítész: „V-Cube” étkezőasztal
	2017 nyek	Wohnidee Leseraward 2017: 2. helyezett „V-Organo” tálalószeke-
	2017	Iconic Award 2017 – Interior Innovation Selection: Füles fotel
	2016	DGM klímacímke A Voglauer csatlakozik a DGM klímaegyezményhez
	2016	Iconic Award 2016 – Interior Innovation Selection: „V-Organo” asztal és szék
	2016	German Design Award „special mention”
	2015	„Focus Special Mention”
	2015	German Design Award 2015 Spin Chair „V-Alpin”
	2015	„Interior Innovation Award 2015”: „V-Solid” pad
	2015	Nemzetközi „red dot” díj 2015: „honourable mention”
	2014	„Focus Special Mention” – nemzetközi formatervezési díj Baden Württembergben a „Spin-chair”-ért
	2012	„Arany M” (Goldenes M) RAL minőségjelzés
	2011	„Salzburger Regionalitätspreis” (salzburgi regionalitási díj)
	2010	Csatlakozás a klímaegyezményhez – a Voglauer környezetvédelmi politikájának kifejeződése
	2005	„Ausgezeichneter Ausbildungsbetrieb” (kiváló képzési vállalat) állami díj
	2002	„Bildungs Oscar” (a képzés Oscar díja) a legjobb ausztriai gyakornoki képzéssel foglalkozó vállalatnak járó elismerés
	1995	„Ausztia legjobb bútorai” és „Ausztia leghagyományosabb bútorai” díj

ELSZÍNEZŐDÉS, NEM SZÍNTARTÓ TEXTÍLIÁK

A világos színű szövet- vagy bőrhuzatokon néha előfordulhat elszíneződés, amelyet a nem színtartó textíliák, például a sötét farmeranyagok okozhatnak. Ha a farmeranyagok többszöri mosás után is elszíneződést okoznak, az bizonyíthatóan a ruhaanyag hibája, és nem a szövet-, a lóden- vagy a bőrhuzat minőségéből adódik. Az elszíneződések leggyakrabban a világos huzattal rendelkező kárpitozott elemeken, de a természetes fafelületeken, székeken, padokon stb. is előfordulnak. Az ok tehát általában a textíliában és nem a huzatanyagban keresendő. Ez a hasított bőrre és a velúrbőrre is vonatkozik.

ALLERGIA

A Voglauer a természetes fából készült bútorok felelős gyártójaként a gyártási folyamat során kizárólag fenntartható erdőgazdálkodásból származó fát használ. A megújuló nyersanyagokból készült, növényi olaj alapú keményolaj/viasz kombinációja megteremti az egészséges életmód feltételeit.

A Voglauer az „Arany M” (Goldenes M) minőségjelzéssel és az „oszt-rák ökocímkével” (Österreichisches Umweltzeichen) hangsúlyozza a vállalat környezet- és egészségbarát szemléletét.

> lásd még: Optimális szobaklíma



FELÁLLÍTÁS ÉS ELHELYEZÉS

Bútorvásárláskor a tervezés során elvégzett mérés és a szállítás után megfelelő elhelyezés a legfontosabb feladatok közé tartozik. A tervezés során figyelembe kell venni az olyan esetleges akadályokat, mint a lépcsők, keskeny ajtók vagy a bútorok szállítási méretei, valamint a falak és a padló teherbírása. A padlók, falak és mennyezetek általában nem egyenesek, ezért a felállítás és összeszerelés során egyenletlenségekkel kell számolni.

FELÁLLÍTÁS ÉS ELHELYEZÉS

A bútorokat ki kell igazítani és biztosítani kell a billenés és leesés ellen, valamint nem szabad túl közel helyezni őket a hő- vagy fényforrásokhoz (például: nagy üvegfrontok megfelelő árnyékolás nélkül). Ha ezt nem veszik figyelembe, gyorsan bekövetkezhetnek a következményes károk (például: kiszáradás, kifakulás, billenés, beszorulás, nyikorgás, szakadás, karcolás és vetemedés), sőt, akár anyagtörés is. Biztosítani kell a megfelelő légáramlást.

Új épületekben ügyelni kell arra, hogy a bútorokat ne közvetlenül a falhoz állítsák, és gondoskodni kell a megfelelő szellőzésről (penészesedés). A falakat és a padlót a bútorok összeszerelése előtt megfelelően ki kell szárítani. Az optimális páratartalom a helyiségben 45-55 % (a Stiftung Warentest fogyasztóvédelmi szervezet szerint). A szobahőmérsékletnek 18 és 23 °C között kell lennie.

> lásd még: Optimális szobaklíma



A rendszeres ápolás és tisztítás megnöveli a fürdőszobabútorok élettartamát.

A fürdőszobabútorok tisztítására és ápolására vonatkozó megjegyzések:

A fürdőszobabútorokat rendszeresen tisztítsa meg nedves ronggyal. A bútorok felülete vízbázisú lakkal kezelt, ami alkalmas a fürdőszobai körülményekhez.

- Biztosítani kell a helyiség megfelelő és gyors szellőztetését a páralecsapódás, a károsodás és a penészesedés megelőzése érdekében.
- A víz felgyülemlését mindenképpen el kell kerülni, azaz minden folyadékot azonnal le kell törölni. Ellenkező esetben következményes károk keletkezhetnek.
- A legtöbb kozmetikum, például a krémek, daueroló és színező folyadékok, hajlakkok, körömlakkok, olajok (zsírok) stb. nagyon agresszív anyagokat tartalmaznak, amelyek megváltoztathatják a felületet. Azonnal törölje le ezeket az agresszív folyadékokat, és öblítse le.
- A tömörfa frontokat csak szálirányban szabad áttörölni, hogy a szennyeződések eltávolíthatók legyenek a pórusokból.
- Ne használjon mikroszálas törölkendőt a tömörfa frontokon – különben karcolások keletkezhetnek.
- Makacs szennyeződések esetén adjon a vízhez enyhe háztartási tisztítószert (pl. mosogatószert). Puha, sima ronggyal törölje szárazra.
- Védje semleges szilikonnal a vízzel rendszeresen érintkező fugákat. Minden szilikon fuga karbantartást igényel, és néhány év elteltével szükség lehet a cseréjére.
- Soha ne használjon króm tisztítószereket fogantyúkon, foglatokon, díszléceken stb.!

Tükrös ajtók

A tükrös ajtót úgy kell felszerelni, hogy az ajtó és a ragasztás semmilyen állapotában (zárva, nyitva) ne legyen túlzott terhelésnek kitéve, és ne érje további feszültség, sűrűdés vagy nyomaték. Ezenkívül a tükrös ajtó a ragasztott zsanéroknál semmilyen helyzetben nem érhet a bútortváz falához.

Összeszerelés után a tükrös ajtó csak a rendeltetésének megfelelő célra, azaz nyitásra és zárásra használható.

A tükrös ajtók tisztítása és ápolása:

Puha, száraz ronggyal tisztítsa a tükrőfelületeket. **FIGYELEM: Ne permetezzen tisztítószert közvetlenül a tükrőfelületekre.** Mindig a törölkendőre fújja.

Ne használjon szokványos üvegtisztítót. A makacs szennyeződések forró, tiszta vízzel mossa le, és egy jól kicsavart ablaktisztító bórral óvatosan törölje le.

Intenzív tesztek alapján a tisztításhoz a FROSCH (Frosch spirituszos üvegtisztító) termékeket ajánljuk.

> Üveg és tükrőfelületek: lásd még „Általánosságban az üvegről”
> Mosdókagylók és mosdótálcák: lásd még „Corian (akrilkő)”



HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

DOHÁNYZÓASZTAL ASZTALLAP

Az asztalokat szállítás előtt pontosan beállítjuk.

Egy 3 mm-es imbuszkulccsal azonban utólag is be lehet állítani őket.



Ha az asztal ki van nyitva, mind a négy sarkon alulról állítható a magasság.



Az asztallap magasabbra állításakor az óramutató járásával megegyező irányban tekerje.



Ha az asztallap túl könnyen záródik, egy Phillips csavarhúzóval kb. 1 cm-rel lejjebb engedheti a bal és jobb oldali rögzítőbilincset.



Ha az asztal ki van nyitva, mind a négy sarkon alulról állítható a magasság.



Az asztallap magasabbra állításakor az óramutató járásával megegyező irányban tekerje.



Ha az asztallap túl könnyen záródik, egy Phillips csavarhúzóval kb. 1-4 cm-rel lejjebb engedheti a bal és jobb oldali rögzítőbilincset.



Ha az asztal ki van nyitva, mind a négy sarkon alulról állítható a magasság.



Az asztallap magasabbra állításakor az óramutató járásával megegyező irányban tekerje.



HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

A dohányzóasztal magasságának beállításakor a kioldókart mindig felfelé kell nyomni.



Az asztallap **magasabbra** állításakor tartsa meg a másik kezével a **szemközti** oldalon.



Az asztallap **alacsonyabbra** állításakor nyomja lefelé **középen** a másik kezével.



Az asztalokat szállítás előtt pontosan beállítjuk. Egy 8 mm-es imbuszkulccsal azonban utólag is be lehet állítani a Bowden-huzalnál.

Mindkét kezével húzza felfelé.

Kicsavarozáskor a Bowden-huzal megfeszül. Becsavarozáskor meglazul.

Ha a magasságállítást hosszabb ideig nem használja, a mechanizmusnak rövid bejárati időre van szüksége!



TERHELHETŐSÉG

A fából, üvegből, fémből stb. készült fali elemek, polcok, falipolcok és fali panelek teherbírása változó, és függ a fesztávolságtól, a tehereloszlástól és még sok más tényezőtől. Kérjük, vegye figyelembe a megadott maximális terhelési értékeket.

> lásd még: Falhoz rögzítés és meghajlás

ÜVEGPOLCOK, FIÓKOK, SZÉKEK ÉS ASZTALOK TERHELÉSE (A SÚLYT EGYENLETESEN KELL ELOSZTANI A FELÜLETEN)

6 mm-es üvegpolcok: max. 5 kg / 8 mm-es üvegpolcok: max. 10 kg

legfeljebb 80 cm széles fiókok: max. 10 kg

80 cm-nél szélesebb fiókok: max. 25 kg

étkezőasztal: 120 kg

a rádugható vendéglapok, ill. az asztal meghosszabbításainak maximális terhelése: 10 kg

dohányzóasztal: 40 kg

állítható magasságú és csúsztatható dohányzóasztal: 20 kg

fapolcok: max. 15 kg

A normál háztartási használatra szánt székek esetében a felhasználó maximális súlya 110 kg (RAL-GZ 430 és EN 12520 szerint). A kartámlák teherbírása korlátozott – semmiképpen sem alkalmasak ülésre.

> további információk a 12. oldalon

TERHELHETŐSÉG



Fali vitrinek és faliszekrények esetében tartsa be a **típuslista (www.voglauer.com)** szerinti maximális terhelhetőséget (a tömör falazatra érvényes adatok).

Az ettől eltérő teherbírásra vonatkozó információk közvetlenül a terméken vannak feltüntetve, és ezeket szigorúan be kell tartani.

A padok háttámlái nem alkalmasak ülésre!

FIGYELEM: A dohányzó- vagy az étkezőasztal felborulhat, ha csak az egyik oldalán van terhelve!

SZERELVÉNYEK ÉS KARBANTARTÁS

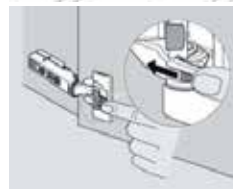
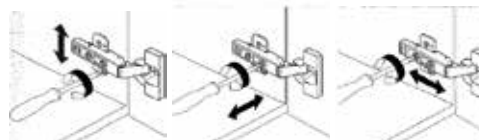
A Voglauer bútorok kiváló minőségű szerelvényekkel vannak felszerelve. A zsanér-, vezető-, záró-, önbehúzó- és csillapítórendszerek szerelvényei nem igényelnek karbantartást. Amennyiben a szerelvények összeszerelt állapotában vagy működésében a használat következtében változások következnek be (felismerhető a beállítások, az illesztések méretei, a funkciók stb. szabálytalanságaiból), a felhasználó felelőssége a bútor beállítása a következményes károk, pl. az ajtó megakadásának megelőzése érdekében. A háromdimenziósan állítható zsanérok lehetővé teszik a hézagméretek egyszerű beállítását és a helyes működést.



SZERELVÉNYEK ÉS KARBANTARTÁS



AZ AJTÓK BEÁLLÍTÁSA



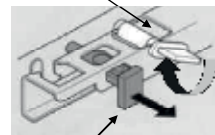
Az ajtócsillapítók deaktiválása, ha az ajtó túl lassan záródik



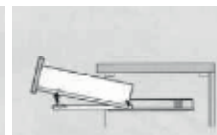
Ajtócsillapítás aktiválása

A FIÓKOK BEÁLLÍTÁSA

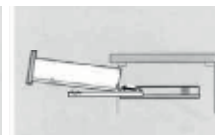
Excenter a magasság beállításához



Retesz a kioldáshoz a fiók kivételéhez



A fiók megemlése és kihúzása

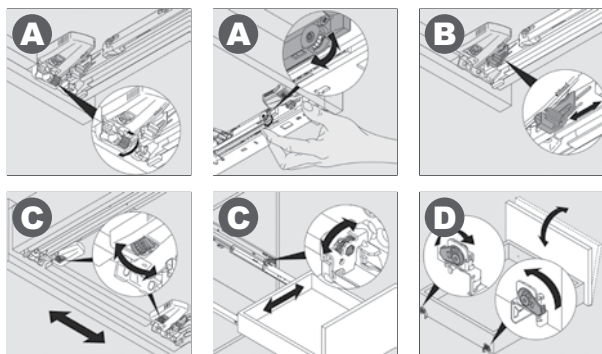


Dőlésszög beállítása a vezetőelemek segítségével

> további információk a 14. oldalon

SZERELVÉNYEK ÉS KARBANTARTÁS

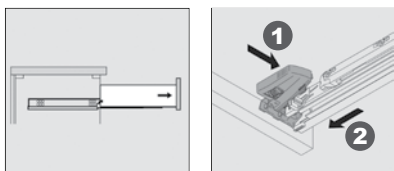
MOVENTO FIÓKOK BEÁLLÍTÁSA



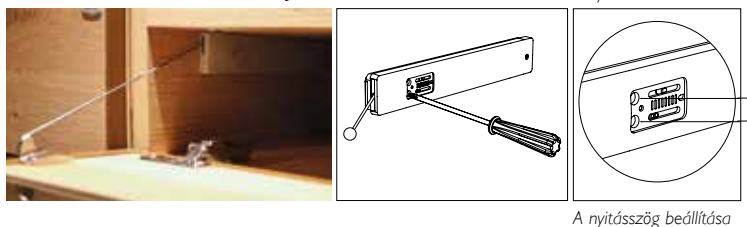
Film megtekintése:



A FIÓKOK KIAKASZTÁSA



HUZALRENDSZER / AZ AJTÓ BEÁLLÍTÁSA

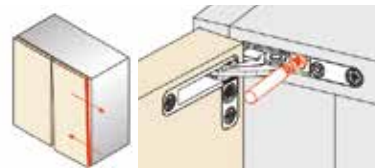


A nyitóerő beállítása

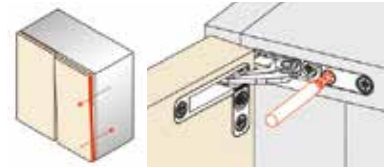
A nyitásszög beállítása

SZERELVÉNYEK ÉS KARBANTARTÁS

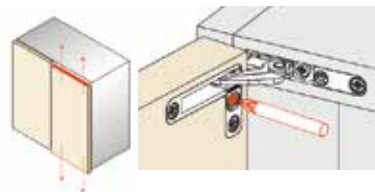
SALICE AIR / OLDALSÓ BEÁLLÍTÁS



MÉLYSÉG BEÁLLÍTÁSA



MAGASSÁG BEÁLLÍTÁSA



A BÚTOROK RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLATA



A bútorokat csak általános, privát lakóterekben használja (a télikert nem tartozik az általános lakóterületek közé > lásd még: Szántóterület). Nem alkalmasak közületi vagy kültéri használatra. Ez vonatkozik a kereskedelmi célú nyaralókra, irodákra, szállodákra stb. A bútorok közületi vagy közintézményekben történő használatakor a vonatkozó szabványokat, biztonsági irányelveket és szabályokat kell betartani.

BETONFELÜLET

A finomszemcsés kvarcot tartalmazó, vízbázisú, betonhabú bevonatot spatulával viszik fel.

TISZTÍTÁS:

A szennyeződések vagy foltok azonnal távolítsa el egy enyhén nedves ronggyal. Száraz tisztításhoz használjon puha kefé, vagy óvatosan porszívózza át a kefefejével.

Az akrilkő akrilgyantából és kétharmad részben bauxitból (alumíniumércből) kinyert ásványokból áll. Az akrilgyanta teljesen kikeményedett anyag. Sztirolok és lágyítószerke nélkül készül, és orvosi csontimplantátumokhoz is használják. Az akrilkő számos pozitív tulajdonsága közül az egyik a nem porózus felület. Ennek köszönhetően nem szívja magába a folyadékokat és a szennyeződések. Az akrilkő rendkívül szennytisztító, ellenálló és ezért nagyon könnyen ápolható.



ÁPOLÁSI ÚTMUTATÓ – FOLTETÁVOLÍTÁS:

NORMÁL HÁZTARTÁSI SZENNYEZŐDÉSEK:

	ELJÁRÁS
• Tisztítás naponta	
• Ecet, kávé, tea, citromlé, zöltségek, színezőanyag, ketchup	A - B - C
• Kenőanyag, zsír- és olajmaradványok	A - B - C - E
• Vízkő-, szappan- és ásványi lerakódások	A - B - C - D
• Liliompollen, sáfrány, könnyű karcolások	A - B - F
• Cigaretta égésnyomok, cipőfényező, tinta, filctoll	A - B - C - E
• Piros ecsetelő, vér, vörösbor, parfüm	A - B - C - D - E
• Körömlakk	A - B - C
• Jód, penészgombák	A - B - C - E

TISZTÍTÁSI MÓD*:

- A maradványokat puha ronggyal távolítsa el.
- Öblítse le a felületet meleg vízzel, és törölje szárazra puha ronggyal.
- Használjon nedves rongyot és enyhe súrolószert (pl.: Viss, Frosch súrolótej).
- Műanyag drótszivaccsal (pl. Scotch-Brite® fehér szivaccsal) és ammónia bázisú felülettisztítóval (pl. Ajax, Meister Proper, General) dörzsölje át a foltot.
- Műanyag drótszivaccsal (pl. Scotch-Brite® fehér szivaccsal) és háztartási fehérítővel** dörzsölje át a foltot. Öblítse le a felületet többször meleg vízzel és törölje szárazra puha ronggyal.
- Műanyag drótszivaccsal (pl. Scotch-Brite® fehér szivaccsal) és egy szokványos háztartási vízkőeltávolító szerrel (Sidel) vagy ecettel dörzsölje át a foltot. Öblítse le többször a felületet meleg vízzel, és törölje szárazra puha ronggyal.

* A felületet mindig körkörös mozdulatokkal tisztítsa.

** A fehérítőt azonnal alaposan öblítse le vízzel, különben a Corian® felület elszíneződhet.

Védje semleges szilikonnal a vízzel rendszeresen **érintkező** fugákat. Minden szilikon fuga karbantartást igényel, és néhány év elteltével szükség lehet a cseréjére.

MEGHAJLÁS

A polcok, falipolcok, fiókok, asztallapok vagy betétlapok bizonyos mértékű meghajlása az anyagtól és a mérettől függően elkerülhetetlen és megengedett (lásd a DIN 68874 vizsgálati szabványt), amennyiben a biztonság és a funkció, valamint a harmonikus összehatás nem sérül.

> lásd még: Terhelhetőség

ELEKTROMOS KÉSZÜLÉKEK ÉS ALKATRÉSZEK, VALAMINT ÁRTALMATLANÍTÁS

Minden elektromos készüléknél és alkatrésznél különösen be kell tartani a gyártó használati utasításait. A garanciális feltételek szintén itt szerepelnek. Csak a gyártó által ajánlott pótalkatrészek vagy azonos teljesítményű készülékek használhatók. Probléma esetén forduljon a bútorszaküzlethez.

Minőségi bútoraink több generáción keresztül bizonyítottan jól beváltak. Környezettudatos gyártóként több mint 30 éve készítünk moduláris felépítésű bútorokat. A bútorokat úgy terveztük, hogy különösebb erőfeszítés nélkül (még a laikusok számára is, a szokványos otthoni szerszámokkal) szétszedhetők legyenek. Így minden anyag, például fa, fémek (a hulladékok újrahasznosításáról szóló osztrák törvény - KrWG) és az esetleges világító és elektromos alkatrészek (az elektromos és elektronikai berendezésekről szóló német törvény - ElekrtoG) könnyen újrahasznosíthatók a vonatkozó előírásoknak megfelelően.

Ez lehetővé teszi az elhasználódott bútorok teljes szétszerelését, és az értékes anyagok „újrahasznosítását”. Bútora tehát 100%-ban újrahasznosítható.

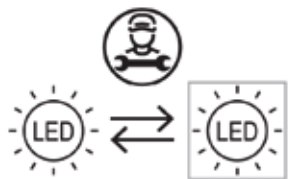
ENERGIAFOGYASZTÁSI CÍMKÉZÉS

Az alábbi információk minden világítással ellátott (opcionális) Voglauer bútorra vonatkoznak:

„Ezek a termékek az F energiaosztályba tartozó fényforrást tartalmaznak.”



Működtető eszköz cseréje szakember által



Izzócsere szakember által

SZÍNBELI ÉS STRUKTURÁLIS ELTÉRÉSEK A TERMÉSZETES FÁNÁL



A szín és a textúra eltérései, az apró repedések, enyhe vetemedések, szabálytalanságok és göröngyök az anyag természetes jellemzői. Egyes modelleknél a nagyobb göröngyöket speciális anyaggal töltik ki. A fa ezen jellegzetes tulajdonságai teszik egyedivé az egyes bútorokat.

A frontokon, asztallapokon és a kihúzható asztalokon a famintázat nem folyamatos.

FUNKCIONÁLIS ELEMEEK

A funkcionális elemek műszakilag szükséges alkatrészek, amelyek a rögzített és mozgó anyagokat kötik össze. A mozgó funkcionális elemek gondos kezelése és rendszeres karbantartása elengedhetetlen a megfelelő működés biztosításához.

Mindig kövesse a szerelési útmutatókat. A funkcionális elemek kivitelezésük és anyaguk miatt bizonyos mértékű mozgásteret és mérettűrést igényelnek.

> lásd még: Szerelvények és karbantartás, ill. Falhoz rögzítés szerelési útmutató alapján

PADLÓVÉDELEM

A székek filc és műanyag korongokkal vannak ellátva, amelyeket Ön is kicserélhet. A padok és asztalok műanyag koronggal vannak felszerelve. Annak érdekében, hogy megvédje a padlót a karcolásoktól, a korongnak a padlóburkolathoz kell illeszkednie. Ennek a védelemnek a biztosítása az Ön **felelőssége**, azaz: a korongoknak a padlóburkolat típusától függően van egy bizonyos élettartama. Ezután ki kell cserélni őket. A korongok megrendelhetők a bútorszaküzletben, vagy a www.voglauer.com weboldalon is elérhetők a „Rólunk” „Vásárlás” menü alatt.

Ha kétségei vannak, kérjük, forduljon bútor-szakkereskedőjéhez.

A VOGLAUER az alábbi garanciális feltételeknek megfelelően 5 évig garatálja az első vásárlónak, hogy a VOGLAUER termék az iparilag gyártott bútorokra vonatkozó értékelési kritériumok figyelembevételével mentes az anyag-, tervezési és kivitelezési hibáktól.

Ez a VOGLAUER jótállási jegy csak a Német Szövetségi Köztársaságban, Ausztriában, Svájcban, a Benelux államokban, és csak az első vásárlóra, kizárólag a gyárból származó új árukra vonatkozik, és azon alapul, hogy ezeket az árukat a bútorkereskedő ésszerű időn belül, általában a VOGLAUER gyárból történő kiszállítástól számított legfeljebb három hónapon belül szállította a végfelhasználónak.

A jótállás időtartama az adott áru első vásárlónak történő átadásának napján kezdődik.

A garanciális igényeket a jótállás időtartamán belül, a hiba felfedezését követően írásban kell benyújtani a kereskedőnek, a számla vagy az adásvételi szerződés másolatának, a VOGLAUER Bútorkézikönyv szerinti jótállási jegynek és a hiba leírásának (szöveges formában és fényképpel) benyújtásával.

A jótállási igény nem vonatkozik az árura jellemző eltérések (pl. a bőr természetes eltérései) esetén, illetve nem vonatkozik a használati, tisztítási vagy ápolási utasítások be nem tartásából eredő hibákra, amelyek az áru szállításakor mellékelt bútorkézikönyvben, valamint a VOGLAUER által biztosított használati és kezelési útmutatóban vagy termékleírásában találhatók.

Jótállási igény esetén a VOGLAUER köteles a székhelyén további teljesítési vagy garanciális szolgáltatást nyújtani. A VOGLAUER saját belátása szerint ésszerű időn belül kijavítja vagy kicseréli az árut. A garancia nyújtása az egyedi eset körülményeinek figyelembevételével történik, beleértve az áru állapotát és a gazdasági vagy logisztikai szempontokat.

Ha a kifogásolt áru már nem áll rendelkezésre, a VOGLAUER a végfelhasználónak egyenértékű cserét vagy a Német Bútorszakértők Szövetségének (Verband deutscher Möbelsachverständiger - VDMS) módszerei szerint számított aktuális értékének megfelelő értékű cserét vagy visszatérítést biztosít. A kicserélt áru a gyártó kérésére a VOGLAUER tulajdonába kerül.

A teljesített jótállási vagy garanciális szolgáltatások nem vezetnek a jótállási vagy garanciális időszak meghosszabbításához vagy újrakezdéséhez.

A VOGLAUER garancia nem terjed ki:

- a kárpitanyagokra, elektromos készülékekre, elektromos és elektronikus

alkatrészekre, lámpákra, lámpatestekre és izzókra,

- olyan hibákra, amelyek az áru kereskedelmi vagy nem rendeltetésszerű használatára, nem megfelelő ápolására, illetve a vásárló, kereskedő vagy harmadik fél által végzett módosításra (pl. impregnálás), valamint szakszerűtlen javításra vezethetők vissza,
- a termékre vonatkozó utasítások és/vagy ápolási útmutató be nem tartásából eredő hibákra,
- a VOGLAUER terméken végzett kárpit-átalakításokra és a termékben lévő elektromos alkatrészekre,
- az általános elhasználódásra és kopó alkatrészekre (például kábelek, csatlakozók, izzók, elemek, akkumulátorok vagy hasonlók),
- a külső behatások által okozott károkat, pl. vágások, karcolások, tűz- vagy vízkárok, állatok által okozott sérülésekre,
- a külső vagy környezeti hatások, például fény, páratartalom, száraz levegő vagy hőmérséklet okozta változásokra,
- a szennyeződésekre, elszíneződésekre vagy egyéb kémiai elváltozásokra,
- a szállítási károkat,
- a teszttermékekre vagy kiállítási darabokra,
- továbbá, amennyiben a törvény vagy az ítélezési gyakorlat ezt lehetővé teszi, nem vállalunk felelősséget a következményes károkért, pénzügyi veszteségért vagy hasonlóért.

Az első vásárló jogosulatlan követelése esetén felmerülő költségeket az első vásárló viseli.

A személyes adatokat a törvényben meghatározott adatvédelmi szabályoknak megfelelően és kizárólag a megrendelés és a garancia feldolgozása céljából használjuk fel.



Növényi olaj alapú keményolaj/viasz kombinációink megfelelnek a környezetvédelmi előírások legmagasabb követelményeinek (osztrák ökocímke és „Arany M”), és egyenértékűek a biotermékekkel. A megújuló nyersanyagokból készült olaj tökéletes feltételeket teremt az egészséges élethez, és fokozza a fa természetes tulajdonságait.

A szállítmányokon belül is vannak eltérések a fa felületében, mivel minden egyes deszka egyedi színű és szerkezetű. A hosszában fűrészelt, szélezett és végfa közötti színeltérések szintén természetesek, és az olajozási folyamat során a különböző abszorpciók tulajdonságok okozhatják őket. Utánrendeléskor vegye figyelembe, hogy a természetes oxidáció és a fény hatására a felület megváltozik (sárgul), és enyhe színeltérések fordulhatnak elő.

Ne helyezzen a bútorokra nehéz, éles, nedves vagy forró tárgyakat, illetve súroló anyagokat vagy egyéb olyan tárgyakat, amelyek kémiai reakciókhoz vezethetnek, mivel ezek horpadásokat vagy lenyomatokat okozhatnak.

A Voglauer bútorok felületének megfelelő ápolása jelentősen meghosszabbíthatja az élettartamot:

- A Voglauer bútorok értékének és élettartamának megőrzése érdekében javasoljuk, hogy a felületet kb. 6-8 havonta frissítse fel Voglauer ápolóolajjal (a www.voglauer.com weboldalon kapható a „Rólunk” „Vásárlás” menü alatt). Vékonyan vigye fel az olajat a pamut törlőkendővel, és dörzsölje enyhén a fába. Törölje le a felesleges olajat.
- Használja a Voglauer javítókészletet a kisebb sérülések, karcolások, használati nyomok, szennyeződések és horpadások kijavításához (a www.voglauer.com weboldalon kapható a „Rólunk” „Vásárlás” menü alatt).
- Enyhe felületi szennyeződések, pl. ujjlenyomatok, meleg vízzel és némi túrósappannal tisztíthatók. Ne felejtse el utána szárazra törölni a felületet.
- Ha az olajozott fa durva szennyeződéseknek, például zsírfoltoknak van kitéve, használja a Voglauer tisztítószert. Vigye fel a tisztítószert (a gyártó utasításai szerint hígítva) a szennyezett fára egy pamut törlőkendővel, majd törölje le. Itt is szárazra kell törölni. Ezután a felületet újra le kell kezelnie az ápolóolajjal.
- FIGYELEM! Hagyja megszáradni az olajjal átitatott rongyokat, és csak ezután dobja őket a hulladékba.
- Ne használjon olajozott bútorokon mikroszálas törlőkendőt, zsíroló háztartási tisztítószert vagy gőztisztítót. Ne használjon univerzális nedves

törlőkendőt a tisztításhoz. Ezek alkoholtartalmú tisztítószereket tartalmazhatnak, amelyek károsíthatják az olajozott felületet.

- Soha ne használjon vegyi anyagokat (pl. körömlakklemosót, tisztítóbenzint stb.) a tisztításhoz.

Asztalok: A lakkal és viasszal kezelt fafelület nem igényel további olajos kezelést. Az esetleges tisztításhoz elegendő egy enyhe szappanos oldat és egy nedves rongy. A kiömlött folyadékot azonban azonnal el kell távolítani, hogy megakadályozzuk a fa felületébe való behatolást.

SZAG

A szagokat minden ember szubjektíven érzékeli. Minden fafajtának, beleértve a felületkezelést (viaszok és olajok) is, sajátos illata van, amely a bútor egész életében megmarad. A tölgyfa például a csersav miatt kissé kesernyés illatú, míg a cirbolyafenyő az illóolajok és a gyanta miatt édes illatú.

KÖTÉS

Feldolgozás: dupla fonat

Anyag: mag - 100% PET HT fonat

külső réteg - 100% poliészter vágott szál, PSF fonat

Mosási útmutató:

- Száraz vagy nedves, puha ronggyal törölje le.
- A makacs foltokat vízzel hígított semleges tisztítószerszel kezelje, majd puha ronggyal törölje szárazra.

JÓTÁLLÁS

Az általános garanciális igényeket a jogszabályi előírásoknak megfelelően kezeljük. Indokolt esetben javításra kerül sor; további reklamáció kizárt.

A Voglauer által használt üvegek úsztatott eljárással készülnek, és megfelelnek a hagyományos uniós szabványoknak. Az apró buborékok, hullámok, foltok és színeltérések az üveg jellegzetes tulajdonságai. Ezek nem befolyásolják a használatot vagy az élettartamot. Az üveg nem karcálló, ezért ne tegyen rá éles szélű tárgyakat.

A vizet és más folyadékokat a lehető leggyorsabban el kell távolítani, mert megszáradáskor vízkő képződhet. A forró és fagyott tárgyakkal is óvatosan kell bánni, mivel ezek érintkezéskor károsíthatják az üveget. Az üveg vastagságától, a fényforrástól és a betekintési szögtől függően a színváltozások és árnyalatok az üveg jellemző tulajdonságai.

• ÁTLÁTSZÓ ÜVEGLAPOK:

Float üveggént is ismert, és különböző vastagságban kapható.

• SZATINÁLT FLOAT ÜVEG (MONTE SZÜRKE ÉS ANTRACIT):

A szatinált üveg egyik oldalán enyhén érdes felületű. Ennek a kiváló optikai tulajdonságnak a megőrzése érdekében ezt az üveget nagyobb gondossággal kell kezelni, mint más üvegfelületeket.

• SZATINÁLT ÁTLÁTSZÓ ÜVEG (OPTIWHITE FEHÉRÜVEG & FIRNEIS FEHÉR- ÉS SÖTÉTÜVEG):

Az ilyen üvegeket pontosan adagolt fémsókkal színezik, és nem zöldes színűek.

• EDZETT BIZTONSÁGI ÜVEG (ESG ÜVEG):

A Voglauer ESG üveget használ olyan elemekhez, ahol a biztonság fontos (dohányzóasztalok és vitrinek). Amikor az üveg összetörik, apró részecskékre törik, amelyeknek nincsenek éles szélei. Ezt az üveget kb. 700 fokra melegítik a kemencében, majd azonnal lehűtik (sokkhűtés). Ez az eljárás megkeményíti a felületet, megtöri a feszültségmezőket, és növeli a hajlítószilárdságot és az ütésállóságot. A folyamat során az üveg deformálódhat (tűrőhatár: 2 mm / 1 m).

Az ESG üveget nem szabad magas hőmérsékletnek kitenni, mert megrepedhet.

• FLOAT TÜKRÖK ÉS TÜKRÖS AJTÓK:

A FLOAT tükör normál úsztatott üvegből készül, amelynek egyik oldala ezüst- és rézréteggel van bevonva. Ez a réteg visszaveri a beeső fény sugarakat, ami végül tükröződést eredményez.

• A **tükrőfelületeket** csak puha ronggyal vagy nedves ablaktisztító bórral tisztítsa, és használjon kész üvegtisztítót. Ügyeljen arra, hogy a tükör szélei a lehető legkevésbé érintkezzenek nedvességgel.

• Ne használjon agresszív tisztítószereket a tükrőüveghez. A kapilláris

hatás tönkretelheti a tükör hátoldalát és meglazíthatja a felragasztott szerelvényeket. (Ajánlott márka: Frosch spirituszos üvegtisztító)

Az üveg tisztítása:

- Az üveg könnyen tisztítható szokványos szilikon- és savmentes üvegtisztítóval, illetve tőrő- vagy semleges szappannal.
- A szatinált üvegfelületeken lévő makacs szennyeződések vagy ételmaradékok eltávolításához szokványos tisztítószer javasolt. (Ajánlott márka: Erdal / Frosch súrolótej)

Fontos! Mindig a teljes üvegfelületet tisztítsa meg!

A tisztítószert egy nem látható helyen kell tesztelni.

A legjobb, ha bevezei az érintett területet, majd enyhe mosogatószeres oldattal megtisztítja.

Ezután öblítse le tiszta vízzel a megtisztított felületet.

• **Az egyes tisztítószerek soha nem érintkezhetnek a fa felülettel vagy az üveg lakkozott oldalával!**

• Vegye figyelembe a tisztítószer gyártójának használati ajánlásait.

• ANTIK TÖLGY

A szél, az időjárás és a nap természetes és szélsőséges hatásának köszönhetően ez a fa egyedi karakterrel és történelemmel rendelkezik. A múltból adódóan a fán repedések, különböző elszíneződések, csomók és különböző használati nyomok vannak. A minél zártabb felület elérése érdekében a „nyitott területeket” fekete töltőanyaggal zárják le. Nem lehet azonban minden felületet teljesen lezárni (pl. a növekedéssel összefüggő finom repedéseket). Az antik tölgy felhasználásától és eredetétől függően még mindig előfordulhatnak apró repedések és szilánkok. Ez azonban nem ok a panaszra, hanem az antik tölgyfa eredetiségének bizonyítéka.

A Voglauer saját meghatározással rendelkezik az antik fa minőségére vonatkozóan, amely eltér a szabványoktól (RAL GZ 430/DIN 68360).

> további információk a 26. oldalon

AZ ANTIK TÖLGÝ JELLEMZŐI

- repedések a rostok mentén és keresztirányban
- különböző formájú ágak, ágmaradványok
- színbeli eltérések, néha szembetűnők, még egy fronton belül is.



• DURVA TÖLGÝ

Egy összetett kiválasztási folyamat során olyan fákat választunk ki, amelyek természetes módon göcsörtös növekedésűek, ágakkal és élénk struktúrával rendelkeznek. Minden darab egyed! A fehér pigmentált természetes olaj különleges megjelenést kölcsönöz a durva tölgynek.



• DURVA / RUSZTIKUS TÖLGÝ

Ez nem egy új fajtája, hanem inkább a tölgy és a furnér rönkök nagyon különleges osztályozását hangsúlyozza. Egy összetett kiválasztási folyamat során olyan fákat választunk ki, amelyek természetes módon göcsörtös növekedésűek, különböző színárnyalatúak és élénk struktúrájúak.



A csomókat és repedéseket szándékosan használjuk fel, hogy egy nagyon különleges és egyedi bútordarabot készíthessünk. A repedéseket és csomókat kitöltjük, hogy minél zártabb felületet kapjunk.



• VADDIÓ

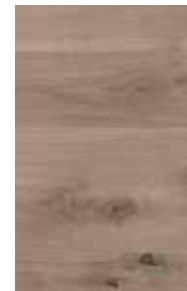
A diófa jellegzetes színével nyugtáz le. A sötét és meleg hatást keltő fajtája exkluzivitásról gondoskodik. A feldolgozáshoz olyan fákat választunk ki, amelyek természetes módon göcsörtös növekedésűek, ágakkal és élénk struktúrával rendelkeznek. A csomókat és repedéseket szándékosan használjuk fel, hogy egy nagyon különleges és egyedi bútordarabot készíthessünk. A repedéseket és csomókat kitöltjük, hogy minél zártabb felületet kapjunk.



• SZÜRKE LAKKOZOTT ANTIK RUSZTIKUS TÖLGÝ

Pácolt, szürke, vízbázisú lakkozással.

Ez nem egy új fajtája, hanem inkább a szürke színárnyalat, ill. a tölgyfa- és furnérrönkök különleges válogatásának köszönhető. Egy összetett kiválasztási folyamat során olyan fákat választunk ki, amelyek természetes módon göcsörtös növekedésűek, különböző színárnyalatúak és élénk struktúrájúak.



A csomókat és repedéseket szándékosan használjuk fel, hogy egy nagyon különleges és egyedi bútordarabot készíthessünk. A repedéseket és csomókat kitöltjük, hogy minél zártabb felületet kapjunk.

FAALAPÚ ANYAGOK

A termék minősége alapvetően nem attól függ, hogy a bútór faalapú anyagokból vagy tömörfából készült, hanem a felhasznált anyagok minőségétől.

• TÖMÖRFA / FURNÉR:

A Voglauer-nél csak gondosan kiválasztott faanyagból készítenek bútorokat, hogy garantáljuk a kiváló minőséget. Legyen szó furnérról vagy tömörfáról, minden egyes fadarabot, amely a gyártásunkba kerül, először kiválasztunk a piaci kínálatból. Fafelvásárlóink ügyelnek arra, hogy ne zárják ki a fa jellegzetességeit, például a csomókat, kinövéseket és a színeltéréseket, hanem biztosítsák, hogy a kész bútór egy egésszé alkosson.

• TÖBBRÉTEGŰ TÖMÖRFA TÁBLA:

A bútoraink gyártása során felhasznált valamennyi faalapú anyagot, például tömörfát és tömörfa táblát szigorú követelmények szerint választjuk ki. Például csak olyan fatáblákat használunk, amelyek teljesen ártalmatlan kötőanyagokkal készültek, és jóval a törvényes határértékek alatt vannak.



Az „Arany M” (Goldenes M) és az „Oszták ököcímke” (Österreichisches Umweltzeichen) szerint.

A LED lámpákat kis méretük és nagyon alacsony energiafogyasztásuk jellemzi. Ez fontos hozzájárulás a környezetvédelemhez, mivel a CO₂-kibocsátás és a villamosenergia-költségek csökkennek.

A LED világítás előnyei:

- nagyon jó színvisztaadás
- nagyon magas élettartam
- nem keletkezik IR- / UV-sugárzás
- nem villódzik a háttérben
- alacsony hőtermelés
- ütésálló
- azonnal világos
- nem tartalmaz mérgező anyagokat, például higanyt vagy nehézfémeket (RoHS-irányelv)

Használati útmutató LED lámpákhoz és vezérlőkhöz

- A rendszeren és a lámpatesteken végzett munkálatok előtt mindig húzza ki a hálózati csatlakozót.
- A LED bútormegvilágító lámpákat csak a gyártó által mellékelte vezérlőhöz csatlakoztassa. Mindig tartsa be a vezérlőn feltüntetett teljesítményadatokat.
- Az összeszereléshez csak rendszeralkatrészeket használjon.
- A sérült vezetékeket, lámpákat vagy vezérlőket csak szakképzett személyzet cserélheti ki. Csak a gyártó eredeti alkatrészei használhatók. Vegye figyelembe, hogy a világítóelemeket a jogszabályi előírásoknak megfelelően külön kell ártalmatlanítani.
- A rendszeren végzett engedély nélküli módosítások a garancia érvénytelenségét vonják maguk után (Figyelem: tűzveszély a túlmelegedés miatt).

A felhasznált bőr egy erős, puha marhabőr; szemcsés mintázattal és jellegzetes textúrával. A bőr minősége meghaladja a szokványos kereskedelmi szabványokat és a piaci követelményeket.

Ezt a bútorbőrt hordókban, kiváló minőségű festékekkel festik, azaz fedő és védő színréteggel kezelik, és környezetbarát módon, PCP-színezékek használata nélkül állítják elő.

A bőr nagyon strapabíró és nagymértékben ellenáll a fénynek. Az értékes zsíroknak köszönhetően puha és kellemes tapintású.

A bőr és a kárpitszerkezet különleges tulajdonságaiból adódó enyhe hullámosodást a leggondosabb feldolgozás ellenére sem lehet megakadályozni.

Mivel a bőr természetes termék, előfordulhatnak kisebb színeltérések.

Vegye figyelembe, hogy a huzat / bőr farmer vagy egyéb textíliák által okozott elszíneződése nem tartozik a gyártói garancia hatálya alá!

Megfelelő ápolással a bőr élettartama jelentősen megnövelhető:

- Az ápolás részeként rendszeresen törölje le róla a port.
- **A Voglauer bőrápoló szett évi 2-4 alkalmazását javasoljuk, lehetőleg a fűtési szezon előtt.** Kerülje az erőteljes dörzsölést. Alkalmanként áttörölheti a bőrt nedves, természetes szálú ronggyal.
- A megszáradt szennyeződések Voglauer kímélő tisztítóval kezelje. Majd hagyja alaposan megszáradni. Ezután vigyen fel egy vékony réteg Voglauer ápolókrémet.
- Törölje le a port puha ronggyal!
- A folyadékot **AZONNAL** szárítsa fel nedvszívó ronggyal. Ne dörzsölje!
- Azonnal távolítsa el az ételt és a zsírt. Úgy kezelje, mint a megszáradt szennyeződések.
- A Voglauer kímélő tisztító nem feltétlenül távolítja, hanem a maradványok (por, nikotin, izzadság stb.) eltávolítására szolgál.
- A Voglauer kímélő tisztítóval történő kezelés után alkalmazza a Voglauer ápolószert. A növényi olajok és zsírok védő hatással vannak a bőrre.
- Használja a Voglauer javítófestéket kisebb sérülések, karcolások és használati nyomok kijavítására (a www.voglauer.com weboldalon kapható a „Rólunk” „Vásárlás” menü alatt).
- Az ápoláshoz és tisztításhoz a Voglauer festékapoló, a Voglauer kímélő tisztító vagy a Voglauer intenzív tisztító és a Voglauer ápolószert használatát javasoljuk.
- Vegye figyelembe, hogy a huzat / bőr farmer vagy egyéb textíliák által okozott elszíneződése nem tartozik a gyártói garancia hatálya alá!

Az erős mesterséges fény és különösen a napfény megváltoztatja az anyagok felületét. Ennek hatására a kárpitanyagok és az olajozott faanyagok néhány hét után kifakulnak a fénynek kitett területeken, és az anyagtól függően világosabbá vagy sötétebbé válnak. Ezért fontos, hogy megvédje értékes bútorait a szélsőséges fényhatásoktól. Az ezzel kapcsolatos színváltozások nem befolyásolják a bútorok használhatóságát, élettartamát vagy használatát. A Voglauer ápolóolajjal történő rendszeres kezeléssel (kb. 6-8 havonta) kissé késleltetheti a sárgulást.

Abszolút fényállóság nem létezik, ezért különösen óvatosnak kell lenni a világos, déli fekvésű, nagy üvegfelülettel rendelkező helyiségekben és a télikertekben, ahol a függönyöket vagy redőnyöket közvetlen napfényben be kell húzni.

LÓDEN

A lóden fonott merinógyapjú, amelyet szőnek és nemezelnek. A szövési folyamatnak köszönhetően nagy szilárdság jellemzi. A lóden **100%-ban nyírt gyapjú**, ezért kiváló minőségű természetes termék. A gyapjú alapanyag tartós, légáteresztő, bőrbárát, rugalmas, szigetelő és zsírtartalma miatt szennytaszító.

A lóden előállítása többlépcsős folyamat, ezért a végtermékben nem lehet elkerülni az enyhe színeltéréseket. Ezt különösen akkor kell figyelembe venni, ha a mintát az eredetivel hasonlítjuk össze.

A lóden és a kárpitszerkezet különleges tulajdonságaiból adódó enyhe hullámosodást (az anyag összetételétől függően) a leg gondosabb feldolgozás ellenére sem lehet megakadályozni.

A Voglauer által használt lóden a foltvédelem érdekében teflonbevonatú.

A lódenszövet nem védett a gyapjúkártévőkkel szemben, mivel a Voglauer természetes termékeiben nem használ permetrint (idegméreg).

A lóden természetes termék egyszerű tisztítása:

- A szennyeződések vagy foltokat **AZONNAL** távolítsa el.
- Használjon porszívót vagy kefét,
- vagy törölje le nedves ronggyal.
- Ne használjon gőztisztítót.
- Makacs szennyeződések esetén: epeszappant, desztillált vizet, túrószappant vagy szappanos oldatot használjon a tisztításhoz.
- Először tesztelje az egyes tisztítószerkeket egy nem látható területen.
- Vegye figyelembe, hogy a huzat / lóden farmer vagy egyéb textíliák által okozott elszíneződése nem tartozik a gyártói garancia hatálya alá!

- Kerülje az erőteljes dörzsölést.
- Először tesztelje az egyes tisztítószerkeket egy nem látható területen.
- Vegye figyelembe, hogy a huzat / lóden farmer vagy egyéb textíliák által okozott elszíneződése nem tartozik a gyártói garancia hatálya alá!

TISZTÍTÁSI FOLYAMAT:

1. Óvatosan törölje le a felületen lévő maradványokat (konyhai törölkendővel), és langyos vízzel tisztítsa meg, finoman dörzsölve kívülről befelé. Makacs szennyeződések esetén ismételje meg a folyamatot.
2. Ha a szennyeződés az első tisztítás után még látható, használjon semleges folyékony háztartási tisztítószert langyos vízzel hígítva (citrom nélkül), vagy tisztítsa meg epeszappannal.
3. Makacs szennyeződések esetén használjon tisztítóbenzint is.

• ZSÍROS FOLTOK | pl. vaj, rúzs, olajok, csokoládé, kakaó, zsírok

Készítsen oldatot egy teáskanál gyapjúmosószerből és egy teáskanál ecetből egy liter meleg vízzel. Kezelje a foltot, és mossa ki hideg vízzel. Vagy: tisztítás etil-alkohollal. Kezelje a foltot, majd mossa ki nagyon hideg vízzel.

• ITALOK | pl. kávé, sör, gyümölcslevek

Távolítsa el a foltot egy puha fehér ronggyal, és mossa ki jéghideg vízzel.

• Higiénia | pl. vér, izzadság, ürülék

Használjon semleges szappanos oldatot, és mossa ki jéghideg vízzel.

• Speciális esetek | pl. rágógumi

Fújja be jégpermettel, és óvatosan kaparja le.

Soha ne használjon folteltávolítót, oldószert, terpentint, cipőkrémet vagy más alkalmatlan szert!

FÉMFELÜLET

A fémfront egy vízbázisú 3K valódi fémrétegből áll, amely 100% valódi vasból készült. A feldolgozás 6 lépésben, **kézzel történik**. A kézi munkálás minden egyes frontelemet egyedivé és összehasonlíthatatlanná tesz.

Ezenkívül a valódi fém bevonatot átlátszó, vízbázisú lakkal kezelik. A felület ezért könnyen ápolható és rozsdásodás ellen védett.

Tisztítás:

A szennyeződések vagy foltokat azonnal távolítsa enyhén nedves ronggyal. Makacs szennyeződések esetén pH-semleges szappanos oldatot (desztillált vizet) használjon.



FÉM, SÖTÉT GALVANIZÁLT MATT

Galvanizált fémfelület: A csiszolt fémfelület a változó fényben csillogva különleges látványt nyújt.

- Az ápolás részeként rendszeresen törölje le róla a port.
- Törölje le a port puha ronggyal!
- A folyadékokat **AZONNAL** szárítsa fel nedvszívó ronggyal. Ne dörzsölje!
- Enyhe felületi szennyeződések, pl. ujjlenyomatok, meleg vízzel és némi túrósappannal tisztíthatók. Ne felejtse el utána szárazra törölni a felületet.
- Ne használjon mikroszálas törölkendőt, zsíroldó háztartási tisztítószer vagy gőztisztítót. Ne használjon univerzális nedves törölkendőt a tisztításhoz. Ezek alkoholtartalmú tisztítószeret tartalmazhatnak, amelyek károsíthatják a felületet.
- Soha ne használjon vegyi anyagokat (pl. körömlakklemosót, tisztítóbenzint stb.) a tisztításhoz.

FÉM ALKATRÉSZEK

A fém alkatrészek nagyon könnyen ápolhatók, elegendő egy puha, nedves ronggyal áttörölni, majd szárazra dörzsölni őket. A legjobb, ha a tisztításhoz enyhe mosogatószeres oldatot használ. Soha ne használjon alkoholt, súroló vagy vegyi tisztítószeret.

A gyártási folyamat következtében a felületen kisebb foltok, apró pontok és egyenetlenségek keletkezhetnek. Ezek kb. 70 cm távolságból láthatók.



SZERELÉSI ÚTMUTATÓK

A bútorokat a bútorkereskedő szakképzett személyzetének kell elhelyeznie és összeszerelnie. Használat előtt feltétlenül olvassa el a mellékelt szerelési útmutatót, és kövesse az abban foglalt tudnivalókat. A szakszerűtlen kezelés károsodást okozhat.

FIGYELEM: Biztosítsa a bútorokat a felborulás és a véletlen kibillenés ellen (EN14749). Ha kétségei vannak, forduljon bútor-szakkereskedőjéhez.

Szakszerűtlen összeszerelés esetén mindennemű jótállási igény érvényét veszti.

> lásd még: Falhoz rögzítés



Fából készült bútorok a kellemes légkör megteremtéséhez

A fa természetes anyag, amely folyamatosan felszívja és leadja a helyiség levegőjének nedvességtartalmát. A páratartalomtól függően a fa kitágul (dagadás) vagy összehúzódik (zsugorodás).



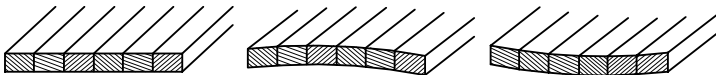
Dagadás: A száraz fa nyirkos légtérben felveszi a levegőben található nedvességet. Ez a sejtfalak megnagyobbodásához vezet. A fa alakja megváltozik, nagyobb lesz.

Zsugorodás: Száraz levegőn a nedves fa sejtjei nedvességet bocsátanak ki. Ennek eredményeként a sejtfalak vékonyabbá válnak. Ezt a méretcsökkenést zsugorodásnak nevezzük.

Stabil szobaklíma: páratartalom: 45 és 65% között, szoba-hőmérséklet: 18 és 23 °C között

Túl nyirkos szobaklíma: dagadás: 65% páratartalom felett

Túl száraz szobaklíma: zsugorodás: 45% páratartalom alatt



Orvosszakértők és tudósok (Stiftung Warentest) 45-55%-os relatív páratartalmat és 18-23 °C-os hőmérsékletet javasolnak a központilag fűtött lakóterekben.

Ebben a tartományban a fa nedvességtartalma 7-10%. Ezért a fa alig zsugorodik vagy dagad. Kialakításuknak köszönhetően a bútorok a nedvességtartalom ingadozását dagadással vagy száradással kompenzálják anélkül, hogy károsodást okoznának. A hosszú távú eltérések repedésekhez, méretváltozásokhoz, zsugorodáshoz és vetemedéshez vezetnek. A páratartalom általában túl alacsony, különösen a fűtési időszakban.

A helyiség szellőztetésével, párologtatók elhelyezésével vagy párástó használatával a páratartalom ismét megemelkedik, és a fa visszanyeri eredeti formáját. Javasoljuk, hogy helyezzen el egy hőmérőt és egy higrométert a helyiségben, hogy pontosan ellenőrizni tudja az értékeket.

Ha a TIP-ON szerelvényekkel ellátott modellek aajtjai a nem optimális szobaklíma következtében már nem nyithatók vagy zárhatóak megfelelően, a zárás funkció az adapter beállításainak módosításával helyreállítható (lásd a TIP-ON szerelési útmutatót). Az ajtókat általában nem szabad hosszabb ideig nyitva hagyni.

Vetemedés: Szállított állapotban a farostok esetében keresztben 4 mm / hosszában 2 mm eltérés megengedett méterenként a fafrontok esetében (RAL GZ 430 szerint).

ÚJRAHASZNOSÍTÁS



Minőségi bútoraink több generáción keresztül bizonyítottan jól beváltak. Környezettudatos gyártóként több mint 30 éve készítünk moduláris felépítésű bútorokat. A bútorokat úgy terveztük, hogy különösebb erőfeszítés nélkül (még a laikusok számára is, a szokványos otthoni szerszámokkal) szétszedhetők legyenek. Így minden anyag, például fa, fémek (a hulladékok újrahasznosításáról szóló osztrák törvény - KrWG) és az esetleges világító és elektromos alkatrészek (az elektromos és elektronikai berendezésekről szóló német törvény - ElektroG) könnyen újrahasznosíthatók a vonatkozó előírásoknak megfelelően.

Ez lehetővé teszi az elhasznált bútorok teljes szétszerelését, és az értékes anyagok „újrahasznosítását”. Bútora tehát 100%-ban újrahasznosítható.

TERMÉSZETES kőmosdó grafitból: általában sekély tengervizekben alakul ki, és tengeri élőlények héjának és csontvázának üledékképződésével jön létre. A grafit egy kompakt kőzet, számos fehér színű, meszes erezzel. A barna és fekete foltok a kőzetben szerves lerakódások, amelyek a természetes kő kialakulása során keletkeztek. A felület belülről csiszolt, kívülről szemcsés.

A csiszolt felületet élelmiszerre ártalmatlan impregnálással kezelik. Az impregnálás behatol a természetes kő kapilláris rendszerébe, és tökéletesen megvédi a mosdót a vízkő, olaj stb. okozta szennyeződések és foltok kialakulásától. Ez megkönnyíti a folyamatos ápolást és tisztítást.

- Tisztítsa vízzel és semleges tisztítószerrel, pl. túrószappannal (PH semlegessel).
- A vízkőlerakódásokat rozsdamentes 0000 acélgyapattal, szárazon le lehet dörzsölni.
- Fontos: Soha ne használjon erős vagy savas tisztítószeret (klór; súrolószer, citrom, ecet vagy más sav alapú általános tisztítószeret), mert ezek matt foltokat okozhatnak.
- A természetes kőmosdót időről időre újra kell impregnálni. Az impregnálószer (Lithofin Fleckstop „W”) a Voglauer webáruházban kapható.



Természetes kőmosdó mészkőből, kézzel készült Schwäbisch Hallban. A felület belülről csiszolt, kívülről szemcsés.

A csiszolt felületet élelmiszerre ártalmatlan impregnálással kezelik. Az impregnálás behatol a természetes kő kapilláris rendszerébe, és tökéletesen megvédi a mosdót a vízkő, olaj stb. okozta szennyeződések és foltok kialakulásától. Ez megkönnyíti a folyamatos ápolást és tisztítást.

- Tisztítsa vízzel és semleges tisztítószerrel, pl. túrószappannal (PH semlegessel).
- A vízkőlerakódásokat rozsdamentes 0000 acélgyapattal, szárazon le lehet dörzsölni.
- Fontos: Soha ne használjon erős vagy savas tisztítószeret (klór; súrolószer, citrom, ecet vagy más sav alapú általános tisztítószeret), mert ezek matt foltokat okozhatnak.
- A természetes kőmosdót időről időre újra kell impregnálni. Az impregnálószer (Lithofin Fleckstop „W”) a Voglauer webáruházban kapható.



A kő természetes termék, és a fához hasonlóan különböző színbeli és strukturális eltérések jellemzik.

Anyag: Az alpesi gránit sötétszürkétől a feketéig terjedő színű kőzet, amelynek finom fehér erezete van. A metamorf kőzetek közé tartozik, és a gneisz és a gránit kategóriájába sorolják.

Felületkezelés: a tömböket lapokra vágják, majd egy nagyon különleges technikai eljárással dombormintát visznek fel a felületre. A keletkező felületet **Corteccianak** nevezik.



Ápolási útmutató:

- Általában elegendő a portörölővel végzett rendszeres portalanítás.
- Makacs szennyeződések esetén semleges túrószappannal és kefével tisztítsa meg a szennyezett területet.

. SELECT szövet 29% PES, 27% PAN, 22% CV, 13% WO, 9% CO

A Select szövetet a természetesség jellemzi, és durva szerkezetével, valamint gyapjával kevert anyagával kellemes hangulatot teremt.

Egyszerű tisztítás:

- A szennyeződések vagy foltokat **AZONNAL** távolítsa el.
- Használjon porszívót vagy kefét
- vagy törölje le nedves ronggyal.
- Ne használjon gőztisztítót.
- Makacs szennyeződések esetén: epe-, túrószappant vagy szappanos oldatot használjon a tisztításhoz.
- Kerülje az erőteljes dörzsölést.
- Először tesztelje az egyes tisztítószereket egy nem látható területen.
- Vegye figyelembe, hogy a huzat / Select szövet farmer vagy egyéb textíliák által okozott elszíneződése nem tartozik a gyártói garancia hatálya alá!
- Enyhe szennyeződések esetén semleges szappanos oldattal átitatott nedves ronggyal (használjon desztillált vizet) törölje át a kárpitot. Mindig varrásról-varrársra tisztítsa. Mindig varrásról-varrársra tisztítsa.

Soha ne használjon folteltávolítót, oldószert, terpentint, cipőkrémet vagy más alkalmatlan szert!



• A CURL szövet (74% PAN, 26% PES) és **CHALET szövet** (58% PAN, 42% PES) **könnyen ápolható Q2-Hitex® fonalból készül.**

A kifejezetten a nyersbőrhez kifejlesztett Hitex® szálak kizárólagos használatának köszönhetően a textíliák könnyen ápolhatók és tisztíthatók – vegyi adalékanyagok használata nélkül.

Mint minden mindennapi használatra szánt textília, a bútorhuzat is állandó pornak és szennyeződésnek van kitéve. A rendszeres ápolás és tisztítás ezért elengedhetetlen a kárpitozott bútorok értékének és szépségének megőrzéséhez. > lásd még: *Elszíneződés*

Alapvető ápolás (Curl & Chalet):

• Rendszeresen porszívózza át a kárpitot a kárpittisztító fejjel a legalacsonyabb szívóerőn. Ügyeljen a szélekre és a szegélyekre.

• Ezenkívül évente többször át kell dörzsölni a kárpitozott bútorokat egy tiszta, nedves ronggyal és egy langyos desztillált vízből és enyhe mosószerből álló oldattal. Ezután használjon tiszta vizet, hogy a tisztítószer maradványait eltávolítsa a szövetről.

Makacs szennyeződések és oldószertartalmú anyagok által okozott foltok tisztítása (Curl & Chalet):

A zsíros foltok és egyéb élelmiszerek (ketchup, mustár, vörösbor, sör; sűrített tej, csokoládé) szokványos mosószerrel (Persil, Pril stb.) távolíthatók el. Az oldószertartalmú anyagok által okozott foltok (rúzs, körömlakk, golyóstoll, filctoll, cipőkrém) hagyományos acetonnal (pl. gyógyszerárakban kapható) távolíthatók el.

• Először körvonalazza a foltot az acetonnal. Ez megakadályozza a terjedését. Ezután csepegtesse a folyadékot közvetlenül a foltra, és egy nedvszívó ronggyal vagy konyhai papírtörlővel itassa fel a szennyeződést.

• Ha szükséges, ismételje meg a folyamatot, amíg az elszíneződés teljesen el nem tűnik. Ezután öblítse le tiszta vízzel a megtisztított felületet.

Minden tisztítási folyamatra vonatkozik: Ne használja újra a bútort, amíg a huzat teljesen meg nem szárad. Előfordulhat, hogy a makacs szennyeződések, például a letörölhetetlen golyóstollak nem lehet teljesen eltávolítani.

Ne kaparja/súrolja le a megszáradt foltokat (pl. körömlakkot), hogy elkerülje a károsodást. Oldószerttel kezelje a szennyeződést, majd folytassa a folteltávolítást a fent leírtak szerint.

• Először tesztelje az egyes tisztítószerkeket egy nem látható területen.

> további információk a vintage szövetről a 40. oldalon

Egyéb (Curl és Chalet):

1. Benyomódások és hullámosodás:

• A mechanikai behatás okozta benyomódások eltávolításához kb. 10 cm távolságból hajszárítóval enyhén melegítse fel a területet, és ruhakefével minden irányban fésülje át, hogy újra kiegyenesedjen.

• A hajszárító forró fúvókája nem érintkezhet az anyaggal!

• Egy bizonyos mértékű hullámosodás minden bolyhos szövetre jellemző. A rendszeres ápolás és a bolyhok időnkénti átfésülése minden irányban segít minimalizálni a hullámosodást.

• Ügyeljen arra, hogy ne tegyen melegvizet palackot, fűthető takarót vagy hasonlót a szövetre. A hő a nyomással kombinálva tartósan megváltoztathatja a szövet felületét.

• FIGYELEM: A hullámosodás tipikus termékjellemző, ezért nem tartozik a gyártói garancia hatálya alá.

2. FIGYELEM! A hő a nyomással együtt tartósan károsíthatja a Q2 szövetet: Ne használjon vasalót! Ne használjon gőztisztítót! Forró víz/zsír nem kerülhet a szövetre. Ne tegyen melegvizet palackot, fűthető takarót, égő cigarettát vagy más hőforrást a szövetre.

3. Szálkihúzó: A megemelt és süllyesztett zónákkal rendelkező struktúrált szövetek esetében kerülni kell az éles tárgyakkal való beakadást, mivel ellenkező esetben a szövet felülete megsérülhet.

A makacs szennyeződések eltávolításához és a rendszeres tisztításhoz megvásárolhatja webáruházunkban a szintetikus szálakhoz való tisztító- és ápolókészletet: www.voglauer.com – „Rólunk” menü, „Vásárlás” (kollekció: CURL, CHALET, VINTAGE).

A VINTAGE egy szintetikus bőr (100% mikroszálás PES), amely „kopott” felületének köszönhetően rendkívül érdekes megjelenésű és tapintású.

Vintage – szintetikus szál ápolása és foltkezelése

Megfelelő ápolással megőrizheti a vintage szövet megjelenését:

- Tisztításhoz rendszeresen porszívózza át a kárpittisztító fejjel (max. 500 watt).
- Enyhe szennyeződések esetén semleges szappanos oldattal átitatott nedves ronggyal (használjon desztillált vizet) törölje át a kárpitot. Mindig varrásról-varrásra tisztítsa.
- A folyadékokat azonnal szárítsa fel nedvszívó ronggyal, ne dörzsölje.
- A makacs szennyeződések eltávolításához és a rendszeres tisztításhoz **megvásárolhatja webáruházunkban a szintetikus szálakhoz való tisztító- és ápolókészletet: www.voglauer.com** – „Rólunk” menü, „Vásárlás” (kollekció: CURL, CHALET, VINTAGE).
- Kövesse a mellékelt ápolási utasításokat!
- Használat előtt nem látható helyen végezzen próbát.



A kihúzható funkcióval rendelkező asztaloknál a famintázat nem folyamatos. Ez színbeli és strukturális eltéréseket eredményez az asztallap és a kihúzható lap között.

Az asztallap és a kihúzható lapok közötti enyhe magasságbeli különbségek (funkcionális tűrés) nem kerülhetők el. Soha ne tegyen forró tárgyakat közvetlenül az asztal felületére.

> lásd még: *Optimális szobaklíma, Színtartósság és Olajozott felületek*

Az asztalhoz vagy az asztal meghosszabbításához rögzített rádugható vendéglapok maximális terhelhetősége 10 kg.

Asztallap: A lakkal és viasszal kezelt fafelület nem igényel további olajos kezelést. Az esetleges tisztításhoz elegendő egy enyhe szappanos oldat és egy nedves rongy. A kiömlött folyadékot azonban azonnal le kell törölni, hogy megakadályozzuk a fa felületébe való behatolást.

- Ne használjon olajozott bútorokon mikroszálás törölkendőt, zsíroló háztartási tisztítószert vagy gőztisztítót. Ne használjon univerzális nedves törölkendőt a tisztításhoz. Ezek alkoholtartalmú tisztítószereket tartalmazhatnak, amelyek károsíthatják a felületet.

Állítható dohányzóasztalok: A gázrugók nyomás alatt vannak. Nem szabad kinyitni vagy 80 °C fölé melegíteni őket. A gázrugók kis mennyiségű olajat tartalmaznak. Csak nyersanyag-kereskedőkön vagy veszélyes hulladékgyűjtő központokon keresztül ártalmatlaníthatók. Az alkatrészeket ne dobja a háztartási hulladékba, az olaj nem kerülhet a talajba vagy a vízbe.

> további információk a 44. oldalon



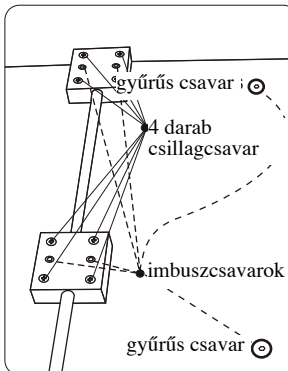
Összecsukható asztallapok: állíthatók

Állítható magasságú összecsukható asztallap

Az összecsukható asztallapot minden asztalhoz gyárilag egyedileg állítják be.

Ha a magasságot a szállítás vagy egyéb körülmények miatt módosították, akkor az alábbiak szerint lehet újra beállítani:

1. Lazítsa meg a csillagcsavarokat a fakockákon.
2. Egy imbuszkulccsal állítsa be a fakockák és imbuszcsavarok magasságát.
 - balra tekerés - megemelés
 - jobbra tekerés - süllyesztés
3. Húzza meg újra a 4 csillagcsavart egy kézi csavarhúzóval.

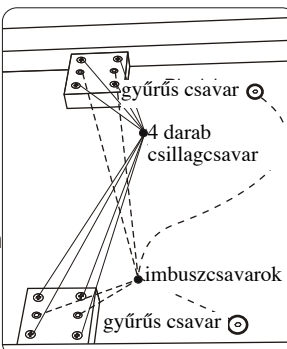


Állítható magasságú bővíthető asztallap

A bővíthető asztallapot minden asztalhoz gyárilag egyedileg állítják be.

Ha a magasságot a szállítás vagy egyéb körülmények miatt módosították, akkor az alábbiak szerint lehet újra beállítani:

1. Lazítsa meg a csillagcsavarokat a fakockákon.
2. Egy imbuszkulccsal állítsa be a fakockák és imbuszcsavarok magasságát.
 - balra tekerés - megemelés
 - jobbra tekerés - süllyesztés
3. Húzza meg újra a 4 csillagcsavart egy kézi csavarhúzóval.



A be- és kirakodást csak a szállítmányozó vagy a bútorkereskedő legalább két képzett és tapasztalt alkalmazottja végezheti. A szállítási csomagoláson található fontos megjegyzéseket, mint például „Vigyázat - borulásveszély”, „Állítható él” stb., be kell tartani. A védőcsomagolást csak a szállítás után és közvetlenül az összeszerelés előtt szabad eltávolítani. Azt is fontos ellenőrizni, hogy a szék korongjai nem sérültek-e meg.

A bútorok átvételekor ellenőrizni kell a tételek számát, a csomagolást és az árut. A csomagolás hibáit azonnal jelenteni kell a bútorgalmazónak, és dokumentálni kell (fényképekkel).

Az utólag jelentett szállítási károkat nem fogadjuk el.

Javasoljuk, hogy ártalmatlanítás előtt ellenőrizze a csomagolást. A csomagolás tartalmazhat szerelvényeket, szerelési útmutatót, csavarokat stb.

Az áru visszaküldésekor a bútorokat új áruként kell kezelni, és megfelelő és kielégítő csomagolásban kell őket szállítani.

A szállítási útvonalaknak egyértelműnek kell lenniük, hogy garantálni lehessen a bútorok tökéletes szállítását és szakszerű összeszerelését.

> lásd még: Felállítás és elhelyezés



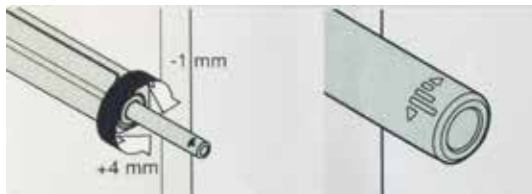
Ha az ajtók a szobaklíma megváltozásának következtében már nem nyithatók vagy zárhatóak megfelelően, a zárás funkció az adapter beállításainak módosításával helyreállítható.

Ajtónként egy fekete és egy narancssárga TIP-ON van felszerelve. Figyelem: Ajtónként csak egy fekete TIP-ON (mágneses kidobócsappal) használható! Amint két fekete TIP-ON van beszerelve, a kidobócsapok egymás ellen dolgoznak, és a funkció már nem garantált! A nyitás funkció miatt az ajtó és a váz között legalább 2,5 mm résnek kell lennie.



Mágneses zár kidobócsappal (fekete) Mágneses zár kidobócsap nélkül (narancssárga)

Beépített ajtóhézag pontosítás



A kidobószerkezeten lévő jelölés jelzi a forgás irányát. Egy fordulattal (= 4 zárási pozíció) az ajtóhézag 1 mm-rel állítható.

A kidobószerkezet nem fordítható a meghatározott beállítási tartományon túlra.

Az általános garanciális igényeket a jogszabályi előírásoknak megfelelően kezeljük. Indokolt esetben javításra kerül sor, további reklamáció kizárt.

Reklamáció esetén a következő adatokat kell megadni:

- Mikor szállították az árut a bútorkereskedőnek?
- Mikor szállították az árut a végfelhasználónak?
- Mikor volt először panasz az áruval kapcsolatban? Rendelkezésre állnak fényképek?
- Aláírták a végső ellenőrzést?
- Rendelkezésre áll szerelési protokoll?
- Kapott az ügyfél termékinformációt?

• A reklamációt csak a bútorkereskedőn keresztül lehet feldolgozni.

• Rendelkezik az ügyfél a Voglauer bútorkézikönyvvel?

• Részletes dokumentáció/hibaleírás, beleértve a panasz tényleges/feltételezett okát is.

• Legalább 3 fénykép a sérült alkatrészről különböző nézőpontokból/szögekből.

• Közelkép a hibáról kb. 70 cm távolságból, collstokkal (RAL GZ430 szerint).

• Egy fénykép a teljes alkatrészről (a hibák azonosítása).

• Egy fénykép az egész bútorról (a hibák azonosítása).

A természet és a minőség iránti elköteleződés több mint 90 éve.

Innovatív, a környezetvédelemmel törődő vállalat



Fenntarthatóság



Tanúsítottan
fenntartható
erdőgazdálkodásból
származó fa



Fahulladék termikus
hasznosítása



Napelemrendszer
+ vízerőmű saját
használatra



Oldószermentes
felületek 1990 óta



A legkorszerűbb fűtési
rendszer a kevesebb
CO₂-ért



Munkatársak
szállítása a
kevesebb CO₂-ért

Társadalmi felelősségvállalás



Akadémia -
a munkavállalók képzése



Ingyenes munkatársi
transzfer szolgáltatás



A segélyszolgálatok
támogatása



Céges étkezdé

A TERMÉSZET KÖRFORGÁSÁBAN

A Voglauer márka a természetes fából készült bútorok felelős gyártójaként évek óta arra törekszik, hogy a természet által biztosított erőforrásokat fenntartható módon használja fel. Ezért a gyártási folyamat során kizárólag fenntartható erdőgazdálkodásból származó fát használunk, ami biztosítja, hogy a termelés összhangban legyen a természettel.

Mert minden egyes fát, amelyet bútorként hazavisz, garantáltan pótolunk.

A bútorok nemcsak tökéletes kialakításukkal, hanem kiváló minőségükkel és természetességükkel is lenyűgöznek.

Annak érdekében, hogy a természetes bútorfelületek a lehető legjobban érvényesüljenek, a Voglauer speciális felületkezelő termékeivel kezeljük őket. A megújuló nyersanyagokból készült, növényi olaj alapú keményolaj/viasz kombinációja megteremti az egészséges életmód tökéletes feltételeit.



FALI RÖGZÍTÉS

Lehetőleg már a tervezéskor, de legkésőbb az összeszerelés előtt ellenőrizze, hogy a fal vagy a tömör falazat elbírja-e a bútorelemek súlyát. Biztonsági okokból csak megfelelő szerelvényeket és szerszámokat használjon az összeszereléshez.

Az általunk szállított rögzítőanyag csak tömör falakhoz alkalmas. A szakembernek ellenőriznie kell az aljzat alkalmasságát és hogy a kötőelemek képesek-e ellenállni a fellépő erőknek. Szükség esetén javasoljuk, hogy végezzen próbafúrást.

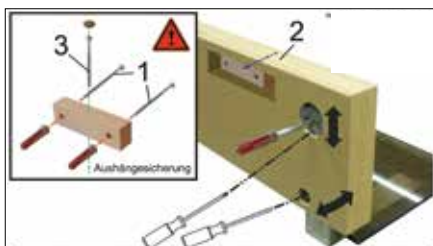
A falba fúrás előtt figyelembe kell venni a víz- és elektromos vezetékeket. A károk elkerülése érdekében a biztonsági tudnivalókat és az szerelési útmutatókat be kell tartani.

Az olyan bútorok esetében, amelyek a funkcionális elemek (ajtók, fiókok) kinyitásakor felborulhatnak, további billenésátlót kell felszerelni.

Ha elvesztette vagy nem kapta meg a szerelési útmutatót, bármikor kérheti a gyártótól.

> lásd: Összeszerelési útmutató

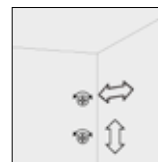
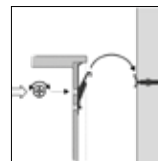
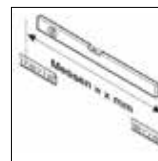
FALI RÖGZÍTÉS SZERELÉSI ÚTMUTATÓ ALAPJÁN



FIGYELEM: A csavarozást és a rögzítést az összeszerelés során ellenőrizni kell!



FALI RÖGZÍTÉS SZERELÉSI ÚTMUTATÓ ALAPJÁN



1. Vegye le a fali szegélylécet a szekrény hátuljáról.

2. Rögzítse a fali szegélylécet vízszintesen a kívánt helyre a falon. A dübeles csavarok helyzetének meg kell egyeznie a függesztő vasalatok helyzetével, hogy a fali szegélyléc ne hajoljon meg a függesztett elem terhelésekor.

3. Felül csavarja ki a függesztő vasalatot, a kampónak kissé ki kell állnia a vázból.

4. Akassza fel a szekrényvázat.

5. Állítsa be a függesztő vasalatot egy kézi csavarhúzóval

- A felső szerelvény a falhoz való rögzítésre szolgál.
- Az alsó szerelvény a magasság beállítására használható (fügőlegesen).

6. Helyezze a takarósapkákat a hátfal furataiba.



A bútoroknak függőlegesen és vízszintesen is középre kell állniuk.

Valamint biztosítva kell lenniük a felborulás és a véletlen kibillenés ellen!

A falra szerelt bútoroknak meg kell felelniük az EN 14749:2016 szabványnak: biztosítva kell lenniük a véletlen kibillenés ellen. Ez megakadályozza az eldőlő bútorok okozta esetleges sérüléseket.

Javaslatok a bútorok rögzítésére a véletlen kibillenés ellen:

1. lehetőség: A hátfalon keresztül (olyan helyen, amely nem közvetlenül látható) rögzítsen egy csavart egy dübellel, majd illessze a fa takarókorongot (a bútorhoz mellékeljük a szerelékét) a csavarfejre.

2. lehetőség: Használjon szöglemezeket, tipliket és csavarokat a bútor falhoz való rögzítéséhez olyan helyen, amely nem közvetlenül látható (a bútorhoz mellékeljük a szerelékét).

FONTOS: A szerelő a megrendelővel egyeztetve dönti el, hogy a bútor falhoz rögzítéséhez a fent javasolt lehetőségek valamelyikét használja, vagy felelős személyként saját megoldását alkalmazza. Csak egy szakképzett szerelő tudja helyesen felmérni a helyszíni körülményeket, és ennek megfelelően eljárni.



A mellékelt rögzítőanyag az 1. és 2. lehetőségnél a korpuszbútorokhoz.



A függesztett sínekhez kapcsolódó opció:
Felülről rögzítse egy csavarral, majd helyezze a fa takarókorongot a csavarfejre.

VOGLAUER

MINŐSÉGBIZTOSÍTÁSI PECSÉT

Keresse a Voglauer-címkét és a márka-
jelzést – a **salzburgi** régióból származó
eredeti Voglauer bútorok minőségbiz-
tosítási pecsétjét. **A Voglauer bútorok-
kal a legmagasabb minőséget és ter-
mészetességet vásárolja!**



A Voglauer a Német Bútorminőségi Szövetség klímaegyezményének tagja



Őrizze meg ezt a szerviz- és bútorkézikönyvet, amely a Voglauer bútorok fontos részét képezi, hogy a jövőben is hivatkozhatson rá.

REMÉLJÜK, ÖRÖMMEL HASZNÁLJA MAJD AZ ÚJ BÚTORÁT!

Voglauer Gschwandtner & Zwilling GmbH
Pichl 55 | A-5441 Abtenau
Tel. +43 (0) 6243 2700-0 | Fax DW-210
office@voglauer.com | www.voglauer.com